

JORGE ALVES BARBOSA



CANTATA DE NATAL

***SOBRE TEMAS POPULARES NATALÍCIOS
PARA SOLISTA E CORO FEMININO A 3 VOZES IGUAIS***

Viana do Castelo – 2019

“CANTATA DE NATAL”

Jorge Alves Barbosa

O que começou por ser o arranjo de uma canção de Natal para Coro Feminino, a pedido de uma aluna minha de órgão litúrgico, que canta nesse coro, foi-se transformando num conjunto de temas variados e de reconhecida importância no contexto do repertório natalício, mas um pouco fora dos lugares comuns que marcam a música desta quadra.

À medida que este elenco foi ganhando dimensão, a partir de novas propostas que o trabalho diário e intensivo ia suscitando, acabou por desembocar num “corpus” que revelava uma certa lógica, não procurada inicialmente, mas reconhecida no momento de organizar o trabalho já completo. Foi neste contexto que surgiu o nome “*Cantata de Natal*”, entendida numa acepção um pouco mais alargada do conceito que costuma definir este género musical. No entanto, este trabalho não está longe do sentido original do termo nem de outras realizações como acontece com as conhecidas “*Cantatas de Natal*” de Fernando Lopes-Graça, por exemplo. Aqui podemos encontrar, mais do que nas referidas realizações, uma linha condutora, claramente teológica e litúrgica, que dá um sentido mais profundo à sua organização como à selecção dos temas.

Não seria muito difícil, numa perspectiva mais aprofundada, pensar neste elenco para uma execução integral, interligando os diferentes temas com textos, bíblicos ou não, inclusive por meio da narrativa evangélica, o que aproximaria este trabalho de uma *Cantata* no sentido mais estrito do termo. É essa perspectiva que preside à ordenação do material que apresentamos de seguida. Nada impede que cada tema seja executado isoladamente – foi essa a intenção inicial – mas não deixará de ser enriquecedora uma execução integral, que adquire todo o sentido e maior alcance ao ser executada pela ordem aqui apresentada.

Os temas foram tratados para três vozes iguais, pensados para um Coro de vozes femininas, mais concretamente de meninas, possuidoras de alguns conhecimentos musicais, procurando respeitar um âmbito vocal acessível, oferecendo abordagens variadas dos temas, valorizando a perspectiva lúdica através de alguns procedimentos contrapontísticos, com eventuais citações – enquanto desafio à técnica da composição – de outros temas e com recurso, em alguns casos, à intervenção de uma cantora solista. Exceptuando os três temas cujos autores ou fontes são identificados, e onde o principal trabalho foi o da transcrição e adaptação para a formação presente, todos foram elaborados expressamente e num trabalho continuado de mais ou menos uma semana.

Resta-me augurar um bom proveito às eventuais executantes deste trabalho e que o Deus-Menino, que os inspirou ao povo e aos compositores, acolha este “presentinho” pois eu já me dou por satisfeito por o ter simplesmente realizado.

Meadela, 22 de Novembro de 2019, Dia de Santa Cecília,
Jorge Alves Barbosa

CANTATA DE NATAL

I

1. *"Christus est qui natus hodie"* (Sequência de Natal) – Domenico Bartolucci
2. *"Nossa Senhora faz meia"* – Canção popular minhota
3. *"Eu hei-de dar ao Menino"* – Canção popular alentejana
4. *"Dame albricias, hijos de Eva"* – Cancioneiro de Upsala (séc. XVI)

II

5. *"Verbum caro factum est"* – Cancioneiro de Upsala (séc. XVI)
6. *"Il est né le divin' Enfant"* – Canção popular francesa
7. *"Eu hei-de m'ir ao Presépio"* – Canção popular alentejana
8. *"Vamos a Belém beijar o Menino"* – Canção popular da Índia
9. *"Tu scendi dalle stelle"* – texto e melodia de Santo Afonso Maria de Ligório
10. *"Ay mi Diós, que causa há sido?"* – Dom Pedro de Cristo (séc. XVI)
11. *"O Menino está dormindo"* – Canção popular alentejana
12. *"Haur txiki bat"* – Canção de embalar, do País Basco
13. *"José, embala o Menino"* – Canção popular alentejana

III

14. *"The first Nowell"* – Canção popular inglesa
15. *"Ó da casa, nobre gente"* (Cantiga de Reis) – Cancioneiro de Resende

CHRISTUS EST QUI NATUS HODIE

DO ORATÓRIO "NATIVITÀ", PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

Domenico Bartolucci

Transc: JAB

Andante ♩ = 84

1.^a Voz *mf* Chris - tus est qui na - tus ho - di - e Va - git

2.^a Voz *mf* Chris - tus est qui na - tus ho - di - e, Va - git

3.^a Voz *mf* Chris - tus est qui na - tus ho - di - e, Va - git

6 in - fans in prae - se - pi - o, Coe - li Rex

in - fans in prae - se - pi - o, Coe - li Rex

in - fans in prae - se - pi - o, Coe - li Rex

11 et De - i Fi - li - us. *f* A - le - lu - ia, *ff* A - le -

et De - i Fi - li - us. *f* A - le lu - ia, *ff* A - le -

et De - i Fi - li - us. *f* A - le - lu - ia. *ff* A - le -

rall.°

16

Soli (ad libitum)

lu - ia!	<i>p</i> 1. Na - tus 2. Na - tus 3. San - cta	est, est, nox	na - tus in ve - ni - te, quae pro - di -
lu - ia!		<i>p</i> 1. Na - tus 2. Na - tus 3. San - cta	est, est, nox
lu - ia!			

21

Beth - le em, gen - tes, is - ti	tran - se - a - mus Chris - tum Sal - va - to - rem	Do - mi - num	cum pas - to - ri - bus; a - do - ran - tes, sae - cu - lo - rum,
na - tus in ve - ni - te quae pro - di -	Beth - le - em, gen - tes, is - ti,	tran - se - a - mus Chris - tum Sal - va - to - rem	cum pas - a - do - sae - cu -

26

<i>mf</i> et hoc Re - gem Nos - tra	ver - bum re - gum sit	vi - de - a - mus, et mun - di ti - bi lau - da - ti - o.	<i>ff</i> A - le -
to - ri - bus. ran - tes. lo - rum.			<i>ff</i> A - le -
	<i>mf</i> 1. Et hoc 2. Re - gem 3. Nos - tra	ver - bum re - gum sit	vi - de - a - mus. et mun - di prin - ci - pem. ti - bi lau - da - ti - o.

31 *rall.°* 1.2. 3. TUTTI

lu - ia, A - le - lu - ia! *f* Chris - tus

lu - ia. A - le - lu - ia! *f* Chris - tus

ff A - le - lu - ia A - le - lu - ia! *f* Chris - tus

36

est qui na - tus ho - di - e Va - git in - fans

est qui na - tus ho - di - e, Va - git in - fans

est qui na - tus ho - di - e, Va - git in - fans

41

in prae - se - pi - o, Coe - li Rex et De - i

in prae - se - pi - o, Coe - li Rex et De - i

in prae - se - pi - o, Coe - li Rex et De - i

46 *rall.°*

Fi - li - us. *ff* A - le - lu - ia, A - le - lu - ia!

Fi - li - us. *ff* A - le lu - ia, A - le - lu - ia!

Fi - li - us. *ff* A - le - lu - ia. A - le - lu - ia!

21.11.2019

NOSSA SENHORA FAZ MEIA

CANÇÃO NATALÍCIA PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

Popular Portuguesa
Arr.º: Jorge Alves Barbosa

Andante

1.ª Voz

p 1. Nos - sa Se - nho - ra faz mei - a Com li - nhas bran - cas de
2. Nos - sa Se - nho - ra da Gra - ça, A quem dei a car - ta a
3. O lu - ar de Por - tu - gal, Ir - mão gé - meo da pu -

2.ª Voz

p 1. Nos - sa Se - nho - ra faz mei - a Com li - nhas bran - cas de
2. Nos - sa Se - nho - ra da Gra - ça, A quem dei a car - ta a
3. O lu - ar de Por - tu - gal, Ir - mão gé - meo da pu -

3.ª Voz

p 1. Nos - sa Se - nho - ra faz mei - a Com li - nhas bran - cas de
2. Nos - sa Se - nho - ra da Gra - ça, A quem dei a car - ta a
3. O lu - ar de Por - tu - gal, Ir - mão gé - meo da pu -

6

luz Nos - sa Se - nho - ra faz mei - a Com li -
ler! Nos - sa Se - nho - ra da Gra - ça, A quem
re - za, O lu - ar de Por - tu - gal, Ir - mão

luz. Nos - sa Se - nho - ra faz mei - a Com li -
ler! Nos - sa Se - nho - ra da Gra - ça, A quem
re - za, O lu - ar de Por - tu - gal, Ir - mão

luz. Nos - sa Se - nho - ra faz mei - a Com li -
ler! Nos - sa Se - nho - ra da Gra - ça, A quem
re - za, O lu - ar de Por - tu - gal, Ir - mão

11

nhas bran-cas de luz dei a car-ta a ler! gé - meo da pu - re - za, *mf* Ai, O no - ve - lo é a Lu - a Chei - a, ai
 Ai, Não há na - da nes - te mun - do, ai
 Ai, É bên - ção que a Vir - gem lan - ça, ai

nhas bran-cas de luz. *mf* Ai, O no - ve - lo é a Lu - a
 Ai, Não há na - da nes - te
 Ai, É bên ção que a Vir - gem

nhas bran-cas de luz. *mf* Ai, o no - ve - lo é a Lu - a Chei - a, ai
 dei a car-ta a ler! Ai, Não há na - da nes - te mundo, ai ai,
 gé - meo da pu - re - za, Ai, É bên - ção que a Vir - gem lan - ça, ai

17

ai, As mei - as são p'ra Je - sus. Ai, O no - ve - lo é a
 ai, Que se não ve - nha a sa - ber! Ai, Não há na - da
 ai, So - bre a ter - ra por - tu - gue - sa Ai, É bên - ção que a

Chei - a, As mei - as são p'ra Je - sus. Ai, O
 mun - do Que se não ve - nha a sa - ber! Ai, Não
 lan - ça So - bre a ter - ra por - tu - gue - sa. Ai, É

ai, As mei - as são p'ra Je - sus. Ai, o no - ve - lo é a
 Que se não ve - nha a sa - ber! Ai, Não há na - da
 ai, so - bre a ter - ra por - tu - gue - sa. Ai, É bên - ção que a

23

Lu - a Chei - a, ai ai, As mei - as são p'ra Je - sus.
 nes - te mun - do, ai ai, Que se não ve - nha a sa - ber!
 Vir - gem lan - ça, ai ai, So - bre a ter - ra por - tu - gue - sa

no - ve - lo é a Lu - a Chei - a, As mei - as são p'ra Je - sus.
 há na - da nes - te mun - do Que se não ve - nha a sa - ber!
 bên - ção que a Vir - gem lan - ça So - bre a ter - ra por - tu - gue - sa.

Lu - a Chei - a, ai ai, As mei - as são p'ra Je - sus.
 nes - te mundo, ai ai, Que se não ve - nha a sa - ber!
 Vir - gem lan - ça, ai ai, so - bre a ter - ra por - tu - gue - sa.

EU HEI-DE DAR AO MENINO

NATAL DE ELVAS PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

Popular Alentejana
Arr.º: Jorge Alves Barbosa

Andante con moto

mf

Solo

1. Eu hei - de dar__ ao Me - ni - no U - ma fi -
Me - ni - no que nas - ceu__ Da Vir - gem
[Pode transpor-se a Sib] tas pa - la - vras di - se a Vir - gem Ai, quan - do

1.ª Voz

2.ª Voz

3.ª Voz

p 1. U -
2. Da
3. Es -

p 1. Eu hei - de dar__ ao Me - ni - no U -
2. O Me - ni - no que nas - ceu__ Da
3. Es - tas pa - la - vras dis - se a Vir - gem

p 1. Eu hei - de dar__ ao Me - ni - no U -
2. O Me - ni - no que nas - ceu__ Da
3. Es - tas pa - la - vras dis - se a Vir - gem

7

f

ti - nha pró cha péu__ E e - le tam - bém me ha - de dar__ Un
chei - a de gra - ça En - trou__ e sa - iu por e - la Co -
nas - ceu o Me - ni - no: "Ai, vin - de cá, meu an - jo loi - ro, meu

ma fi - ti - nha pró cha péu.
Vir - gem chei - a de gra - ça.
tas pa - la - vras dis - se a Vir - gem

p

1. E - le tam - bém me há - de
2. En - trou e sa - iu co - mo o
3. "Ai vin - de cá meu sa - cra -

p

ma fi - ti - nha pró cha - péu. E - le tam -
Vir - gem chei - a de gra - ça En - trou e
Ao nas - cer__ o Me - ni - no. "Ai vi - de

13

lu - gar - zi - ho no céu
mo o sol pe - la vi - dra - ça.
ssa - cra - men - to di - vi - no!"

mf **REFRÃO**

O - lhei pa - ra o céu — Es - ta - va es - tre - la - do;
mf O - lhei pa - ra o céu, es - ta - va es - tre - la - do;

dar lu - gar no céu.
sol pe - la vi - dra - ça.
men - to di - vi - no!"

bém me há - de dar o céu. O - lhei pa - ra o céu 'stre - la - do;
sa - iu co - mo p'la vi - dra - ça. *p*
cá meu an - jo di - vi - no!"

20

Vi o Deus Me - ni - no Em pa - lhas dei - ta - do; Em pa - lhas dei - ta - do, Em
Vi o Deus Me - ni - no em pa - lhas dei - ta - do Em pa - lhas dei - ta - do em pa -
Vi o Me - ni - no dei - ta - do em pa - lhas, Em pa - lhas 'sta -

26

pa - lhas es - ten - di - do, Fi - ho du - ma ro - sa, Dum cra vo nas ci - do.
- lhas es - ten - di - do Fi - lho du - ma ro - sa, Dum cra vo nas ci - do.
va es - ten - di - do, Dum cra - vo e - ra nas - ci - do.

rall.°

2. O
3. Es

19.11.2019

DAME ALBRICIAS, HIJOS D' EVA

VILANCICO DE NATAL PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

Cancioneiro de Upsala

Transc. JAB

Allegro ♩. = 76

1.ª Voz

f Da - me al - bri - cias, hi - jos d'E - va!

2.ª Voz

f Di de qué dar - te - las

3.ª Voz

f Di de qué dar - te - las

8

f Qu'es na - ci - do el nue - vo A - dán!

han

mf Oh y de Díos, y qué

han.

mf Oh y de Díos y

15

f Oh y de Díos, y qué nue - va!

nue - va, y qué nue - va! *mf* Oh y de Díos y qué

qué - nue - va y qué nue - va! *mf* Oh y de Díos, y

21

mf Oh y de Diós y qué nue - va! 1. Da - me - las y ha -
 2. El Me - si - as

nue va y qué nue - va!

qué nue - va, y qué nue - va! *mf* 1. Da - me - las y ha -
 2. El Me - si - as

27

bed pla - cer
 pro - me - ti - do

1. Pues es - ta no - che es na - ci - do.
 2. Diós y hom - bre de mu - jer.

bed pla - cer, Pues es - ta no - che es na - ci - do.
 pro - me - ti - do Diós y hom - bre de mu - jer.

33

f Y su na - cer nos re - le - va

mf Del pe - ca - do y de su a -

mf Del pe - ca - do y de su a -

40

f

Qu'es na - ci - do el nue - vo A - dán!

fán.

mf Oh y de Díos, y

fán.

mf Oh y de

46

f

Oh y de Díos, y qué nue - va!

qué_____ nue_____ va, y qué nue - va! *mf* Oh y de Díos y

Díos y qué_____ nue - va y qué nue - va! *mf* Oh y de

52

rall.º

Oh y de Díos y qué nue - va!

qué_____ nue va y qué nue_____ va!

Díos, y qué nue_____ va, y qué nue_____ val

19.11.2019

FIN

VERBUM CARO FACTUM EST

VILANCICO DE NATAL PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

Cancioneiro de Upsala

Transc. JAB

Allegro

1.^a Voz

mf Ver - bum ca - ro fa - ctum est Por - que to - dos

2.^a Voz

mf Ver - bum ca - ro fa - ctum est Por - que to - dos

3.^a Voz

mf Ver - bum ca - ro fa - ctum est Por - que to - dos

7

os sal - véis. 1. Y la Vir - gen le de - cí - a: Vi - da
2. Oh ri - que - zas tem - po - ra - les! No da -

os sal - véis. 1. Vi - da
2. No da -

os sal - véis. 1. Y la Vir - gen le de - cí - a: Vi - da
2. Oh ri - que - zas tem - po - ra - les! No da

14

de la vi - da mi - a! Hi - jo mi - o qué os ha - ri - a?
 reis u - nos pa - ãa - les? A Je - sus que en - tre a - ni - ma - les

de - la vi - da mi - a!
 reis u - nos pa - ãa - les?

21

1. Que no ten - go en que os e - chéis. Ver - bum ca - ro
 2. Es na - ci - do se - gún véis.

1. Que no ten - go em que os e - chéis. Ver - bum ca - ro
 2. Es na - ci - do se - gún véis.

Que no ten - go en que os e - chéis. Ver - bum ca - ro
 Es na ci - do se - gún véis.

D.C. Para terminar

27

fa - ctum est Por - que to - dos os sal - véis.

fa - ctum est Por - que to - dos os sal - véis.

fa - ctum est Por - que to - dos os sal - véis.

FIM

18.11.2019

IL EST NÉ LE DIVIN' ENFANT

CANÇÃO NATALÍCIA PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

Tradicional francesa
Arr.º: Jorge Alves Barbosa

Andante $\text{♩} = 66$

1.ª Voz

ff CHAN - TONS TOUS SON A - VÈ - NE - MENT! *mf* Il est

2.ª Voz

ff CHAN - TONS TOUS SON A - VÈ - NE - MENT! *mf* Il est

3.ª Voz

ff CHAN - TONS TOUS SON A - VÈ - NE - MENT!

6

nè le di - vin En - fant Jou - ez, haut - bois, res - so -

né le di - vin En - fant, _____ Jou - ez haut - bois, res - so -

11

nez, mu - set - tes; Il est né le di - vin En -

nez, mu - set - tes! Il est né le di - vin En -

16

fant Chan - tons tous son a - vè - ne - ment!

fant, Chan - tons tous son a - vè - ne - ment!

21

mf Il est né le di - vin En - fant, Jou - ez, Haut -

mf Il est nê le di - vin En - fant,

mf Il est né le di - vin En - fant, Jou - ez, haut -

26

bois, res - so - nez, mu - set - tes! Il est nê le di -

Jou - ez, haut - bois, res - so - nez, mu - set - tes! Il est

bois, res - so - nez, mu - set - tes! Il est né le di -

31

vin En - fant, Chan - tons tous son a - vè - ne - ment!

né le di - vin En - fant, Chan - tons tous son a - vè ne - ment!

vin En - fant, Chan - tons tous son a - vè - ne - ment!

37

p

1. De - puis	plus de qua - tre mille	ans,	Nous le
2. Ah! Qu'il	est beau, qu'il est char -	mant!	Ah! Que
3. Un é -	ta - ble est son lo - ge -	ment.	Un peu
4. Par - tez,	o Rois de l'O - ri -	ent,	Ve - nez
5. O Jé -	sus, o Roi tout - puis -	sant,	Tout pe -

p

1. De - puis	plus de qua - tre mille	ans,
2. Ah! Qu'il	est doux, qu'il est char -	mant!
3. Un é -	ta - ble est son lo - ge -	ment,
4. Par - tez,	o Rois de l'O - ri -	ent,
5. O Jé -	sus, o Roi tout - puis -	sant,

p

1. De - puis	plus de qua - tre mille
2. Ah! Qu'il	est doux, qu'il est char -
3. Un é -	ta - ble est son lo - ge -
4. Par - tez,	o Rois de l'O - ri -
5. O Jé -	sus, o Roi tout - puis -

42

pro - met taient	les Pro -	phè - tes;	De - puis	plus de qua - tre mille
ses gra - ces	sont par -	fai - tes,	Ah! Qu'il	est beau, qu'il est char -
de pai - le est	sa cou -	che - te,	Un é -	ta - ble est son lo - ge -
vous u - nir	à nos	fê - tes;	Par - tez	o Rois de l'O - ri -
tit En - fant	que vous	ê - tes;	O Jé -	sus, o Roi tout - puis -

Nous le	pro - met - taient	les Pro -	phe - tes;	De puis	qua - tre mille
Ah! Que	ses gra - ces	sont par -	fai - tes	Il est	beau et char -
Un peu	de pai - le est	sa cou -	chet - te;	Un é -	table lo - ge -
Ve - nez	vous u - nir	à nos	fê - tes;	Par - tez	de l'O - ri -
Tout pe -	tit En - fant	que vous	ê - tes;	O Je -	sus tout puis -

ans,	Nous le	pro - met taient	le Pro -	phe - tes,	Qua - tre mille
mant!	Ah! Que	ses gra - ces	sont par -	fai - tes,	Qu'il est char -
ment,	Un peu	de pai - le est	sa cou -	chet - te;	Son lo - ge -
ent,	Ve - nez	vous u - nir	à nos	fê - tes,	de l'O - ri -
sant,	Tout pe -	tit En - fant	que vous	ê - tes;	Jé - sus puis -

48

1.2.

ans, mant, ment, ent, sant, Nous at - ten - dions cet heu - reux tempos! Il est Qu'il est doux ce di - vin En - fant! Pour un Dieu, quel a - bais - se - ment! Ve - nez a - do - rer cet' En - fant! Re - gnez sur nous en - tiè - re - ment!

ans, mant, ment, ent, sant, Nous at - ten - dions cet heu - reux temps. Il est Qu'il est doux ce di - vin En - fant! Pour un Dieu, quel a - bais - se - ment! Ve - nez a - do - rer cet' En - fant! Re - gnez sur nous en - tiè - re - ment!

ans, mant! ment, ent, sant, Nous at - ten - dions cet heu - reux temps. Il est Qu'il est doux ce di - vin En - fant! Pour un Dieu, quel a - bais - se - ment! Ve - nez a - do - rer cet' En - fant! Re - gnez sur nous en - tiè - re - ment!

54

Para terminar

Temps. *f* Il est né le di - vin En - fant Jou - ez, haut - temps. *f* Il est né le di - vin En - fant, Jou - ez haut - temps. *f* Il est né le di - vin En - fant

60

bois, res - so - nez, mu - set - tes; Il est né le di - vin En - bois, res - so - nez, mu - set - tes! Il est né le di - vin En - Il est né le di - vin En - fant, Jou - ez, haut - bois, res - so -

66

fant Chan - tons tous son a - vè - ne - ment! *ff* Il est

fant, Chan - tons tous son a - vè - ne - ment!

nez. mu - set - tes, sin a - vè - ne - ment! *ff* Il est

72

né le di - vin En - fant, Jou - ez, haut - bois, res - so - nez, mu -

ff Il est nê le di - vin En - fant, Jou - ez, haut - bois, res - so -

né le di - vin En - fant, Jou - ez, haut - bois, res - so - nez, mu -

78

set - tes! Il est nê le di - vin En - fant, *fff* Chan - tons

nez, mu - set - tes! Il est né le di - vin en - fant, *fff* Chan -

set - tes! Il est nê le di - vin En - fant, *fff* Chan - tons

84

tous son a - vè - ne - ment!

tons tous son a - vè ne - ment! Son a - vè - ne - ment!

tous son a - vè - ne - ment! Son a - vè - ne - ment!

21.11.2019

EU HEI-DE M'IR AO PRESÉPIO

NATAL DE ELVAS PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

Popular Alentejana
Arr.º: Jorge ALves Barbosa

Adagio molto

Solo

p *mf*

Eu hei - de m'ir ao Pre - sé - pio E as - sen - tar me num can

1.ª Voz *pp* Oh! Oh!

2.ª Voz *pp* Oh! Oh!

3.ª Voz *pp* Oh! Oh!

5

p [*"Stille Nacht"*]

ti-nho A ver co-mo o Deus - Me - ni-no Nas-ceu lá tão po-bre-zi-nho. *p* Oh!

mf Eu

mf Eu

mf Eu

10 *mf*

Oh! Oh!

hei - de m'ir ao Pre - sé - pio E as - sen - tar - me num can - ti - nho *p A*

hei - de m'ir ao Pre - sé - pio, E as sen - tar - me num can - ti - nho *p A*

hei - de m'ir ao Pre - sé - pio E as - sen - tar - me num can - ti - nho *p A*

14 *mf*

Oh! Ó meu Me - ni - no Je -

ver co - mo o Deus Me - ni - no Nas ceu lá tão po - bre - zi - nho.

ver co - mo o Deus Me - ni - no Nas ceu lá tão po - bre - zi - nho.

ver co - mo o Deus Me - ni - no nas - ceu lá tão po - bre - zi - nho.

19

sus, - Que ten - des? Por - que cho - rais? - Deu - me mi - nha mãe um bei - jo, Cho - ro por
[CORAL "Vom Himmel hoch"]

Oh!! *p* *mf*

Oh! *p* *mf*

Oh! *p* *mf*

24

que me dê mais. *mf* Ó meu Me-ni-no Je-

mf Ó meu Me-ni-no Je - sus, *f* Que

mf Ó meu Me-ni-no Je - sus, *f* Que

mf Ó meu Me-ni-no Je - sus, *f* Que

28

sus, *f* Que ten - des? Por - que cho - rais? *mf*

ten - des? Por - que cho - rais? *mf* Deu - me mi - nha mãe um

ten - des? Por - que cho - rais? *mf* Deu - me mi - nha mãe um

ten - des? Por - que cho - rais? *mf* Deu - me mi - nha mãe um

31

mf Cho - ro. *mf*

bei - jo, Cho-ro por que me dê mais.

bei - jo, Cho-ro por que me dê mais.

bei - jo, Cho-ro por que me dê mais.

VAMOS A BELÉM!

CANÇÃO DE NATAL PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

Popular Indiana

Arr.^o: Jorge ALves Barbosa

Andante con moto

Solo

1.^a Voz

2.^a Voz

3.^a Voz

pp Va - mos a Be - lém!_____

cresc. ° pouco a pouco

pp Va - mos a Be - lém!_____

7

p "Au clair de ka kune"

Va - mos a Be - lem!_____ Va - mos a Be -

Va - mos a Be - lem!_____ Va - mos a Be - lém!_____ Va - mos a Be - lém!_____

Va - mos a Be - lém!_____ Va - mos a Be - lém!_____ Va - mos a Be - lém!_____

13

mf

1. Va - mos a Be -

2. Va - mos a Be -

3. Va - mos a Be -

lém!_____ Va - mos a Be - lém!_____ Va - mos a Be - lém!_____

Va - mos a Be - lém!_____ Va - mos a Be - lem!_____ Va - mos a Bee -

Va - mos a Be - lém!_____ Va - mos a Be - lém!_____ Va - mos a Be -

18

lém, bei - jar o Me - ni - no!
 lém, va - mos sem de mo - ra!
 lém, va - mos a - pres - sa - dos!

Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lem! *mf*

1. Va - mos a Be - lém, bei -
 2. Va - mos a Be - lém, va -
 3. Va - mos a Be - lém, va -

lém! Va - mos a Be - lém! Va - mos, va - mos, *mf*

1. Va - mos a Be - lém, bei -
 2. Va - mos a Be - lém, va -
 3. Va - mos a Be - lém, va -

lém! Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lém! *mf*

1. Va - mos a Be -
 2. Va - mos a Be -
 3. Va - mos a Be -

24

f

1. Fi - lho de Ma - ri - a, o Ver - bo di - vi - no!
 2. Ver o Deus Me - ni - no que nas - ceu a - go - ra!
 3. Lu - zes a - pa - re - cem por es - ses 'scam - pa -

jar o Me ni - no! no!
 mos sem de mo - ra!
 mos a pres - sa - dos!

Va - mos a Be - lem! Va - mos a Be - lém!

jar o Me ni - no!
 mos sem de mo - ra!
 mos a pres - sa - dos!

Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be -

lém, bei - jar o Me - ni - no!
 lém, va - mos sem de mo - ra!
 lém, va - mos a - pres - sa - dos!

Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be -

31

f

no. ra. dos. Va - mos de pres - sa a Be - lém!

ff

Va - mos! 1. Fi - lho de Ma - ri - a, o Ver - bo di - vi - no.
 2. Ver o Deus Me - ni - no que nas - ceu a - go - ra.
 3. Lu - zes a - pa - re - cem por es - ses 'scam - pa - dos.

lém! Va - mos de - pres - sa a Be - lém! Va - mos de pres - sa!

ff

lém! 1. Fi - lho de Ma - ri - a, o Ver - bo di - vi - no.
 2. Ver o Deus Me - ni - no que nas - ceu a - go - ra.
 3. Lu - zes a - pa - re - cem por es - ses 'scam - pa - dos.

37

1.2.

Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lém!

Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be -

Va - mos a Belém! Va - mos a Belém! Va - mos a Be -

42

Para terminar e perdendo-se pouco a pouco...

Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be lém! Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lém!

48

Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lém!

53

lém! Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lém!

Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lém!

Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lém!

59

a Be - lém! *p* desaparecendo

Va - mos a Be - lém! Va - mos a Be - lém! Va - mos

65

ppp

a Be - - lém!

TU SCENDI DALLE STELLE

CANÇÃO NATALÍCIA PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

Texto e Música: Santo Afonso M.ª Ligorio

Arr.º: Jorge Alves Barbosa

Andante

1.ª Voz *p* Oh! *mf* Oh! Tu

2.ª Voz *p* Oh! Oh! 1. Tu

3.ª Voz *p* Oh! Oh!

6

scen - di dal - le ste - lle, o Re del cie - lo, E
te che sei del mon - do il Cre - a to re, Man -

scen - di dal - le stel - le o Re del - cie -
te che sei del mon - do il Cre - a - to

mf

1. Tu scen - di dal - le stel - le, dal - le stel - le, e
2. A te che sei del mon - do il Cre - a - to - re,

10

vie - ni in u - na grot - ta al fred - do al ge - lo; e vie - ni in u - na
ca - no pa - ne e fuo - co o mi - o Si - gno re; man - ca - no pa - ne e

lo, E vie - ni in u - na grot - ta al fred - do al ge - lo e vie - ni in u - na
re, Man - ca - no pa - ne e fuo - co, o mi - o, o mi - o Si - gno - re, o

vie - ni in u - na grot - ta al - fred - do, vie - ni in u - na grot - ta al fred -
Man - ca pa - ne e fuo - co, Si - gno - re, man - ca - no pa - ne e fuo - co,

15

grot - ta ao fred - do al ge - lo. *mf* O Bam - bi - no mi - o di vi - no, I - o ti
 fuo - co, o mi - o Si - gno re! Ca - ro e - let - to, Par - go - let - to, Quan - to

Coral "Werde munter mei Gemüthe"

grot - ta ao ge - - lo. *p* Tu scen - di dal - le
 mi - o Si - gno - - re"

do e al ge - - lo. *p* Tu scen - di dal - le
 mi - o Si - gno - - re!

20

ve - do qui a tre - mar, O Di - o be - a - to! O quan - to ti cos -
 ques - ta po - ver - tà, più m'in - na mo - ra, Giac - ché ti fe - ce a

stel - le, Ti ve - do, ti ve - do qui a tre - mar,
 O quan - to, quan - to ques - ta po - ver - tà

stel - le, Ti vo - do qui a tre - mar, O
 O ques - ta po - ver - tà! O

25

tò l'a ver - mi a ma - to, o quan - to ti cos - tò l'a -
 mor po - ve - ro an co - ra. giac - ché ti fe - ce a mor po -

l'a ver - mi a ma - to e ti cos - tò l'a ver - mi a -
 più po - ve - ro an - co - ra, ti fe - ce a mor po - ver - tà, m'in - na

Di - o be - a to! l'a - ver - mi a - ma - to, l'a - ver mi a
 Di - o be - a to! ti fe - ce a mor po - ver - tà! ti fe - ce

30

1. 2.

ver - mi a ma to. 2. A O Bam - bi - no mi - o di -
 ve - ro po - ve - ro an - co ra. f

ma - to, l'a - ver, l'a - ver - mi a ma - to 2. A to. O Bam - bi - no mi - o di -
 mo - ra, fe - ce po - ve - ro an - co - ra. f

ma - to, a - ma - to. O Bam - bi - no
 po - ve - ro an - co - ra.

35

vi - no, I - o ti ve - do qui a tre - mar. O Di - o be - a to, O
 vi - no, I - o ti ve - do qui a tre - mar, O Di - o, o Di - o be - a

mi - o di - vi - vi - no, ti ve do qui a tre - mar, O Di - o be - a to, o

40

quan - to ti cos - tò l'a - ver - mi a ma to, O quan - to ti cos -
 to, quan to ti cos - tò, l'a ver - l'a ver - mi a ma - to, O quan - to ti - cos -

quan - to ti cos - tò l'a - ver - mi a - ma to, L'a - ver - mi,

45

tò l'a - ver - mi a ma to!
 tò l'a - ver - mi a ma to! rall.^a

l'a - ver - mi a ma to, p l'a - ver, l'a - ver - mi a - ma - to!

20.11.2019

AY, MI DIÓS!

VILANCICO DE NATAL PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

D. Pedro de Cristo (séc. XVI)

Transcrição: JAB

Allegro

1.^a Voz

2.^a Voz

3.^a Voz

mf Ay mi Diós, que cau-sa ha si - do, ay mi

mf Ay mi Diós, que cau - sa ha si - do, ha si - do,

mf Ay mi Diós, que cau-sa ha si - do,

8

Diós, que cau - sa ha si - do: que su - frais fri -

ay mi Diós, que cau - sa ha si - do: que su - frais fri -

ay - mi Diós, que cau - sa ha si - do: que su - frais fri -

15

o y do - lor? To - do lo ha - ce el a - mor to - do lo - ha -

o y do - lor? To - do lo ha - ce el a - mor, to - do

o y do - lor? To - do lo ha - ce el a - mor, to - do

22

ce el a - mor, to - do lo ha - ce el a - mor. To - do
lo ha - ce el a - mor, to - do lo ha - ce el a - mor.
lo - ha - ce el a - mor, to - do lo ha - ce el a - mor.

28

lo ha - ce el a - mor to - do lo - ha - ce el a - mor,
To - do lo ha - ce el a - mor, to - do lo ha - ce el a -
To - do lo ha - ce el a - mor, to - do lo ha - ce el a -

35

rall.°
to - do lo ha - ce el a - mor. **Lento**
mor, to - do lo ha - ce el a - mor. *p* Ay,
mor, to - do lo ha - ce el a - mor. *p* Ay,
mor, to - do lo ha - ce el a - mor, a - mor. *p* Ay,

41

espressivo
mi Se - ñor, que vos ve o vues - ra
mi Se - ñor, que vos ve o
mi Se - ñor que vos ve - o

48

san - gre der - ra - mar! Es - to so

vues - tra san - gre der - ra - mar! Es - to so

vues - tra san - gre der - ra - mar! Es - to - so

55

lo es co - men - zar a cum - plir con el de - se

lo es co - men - zar a cum - pli con

lo es co - men - zar a cum - plir con el de -

espressivo

64

el de - se - o. Ay mi Diós, que cau - sa ha

se - o. Ay mi Diós, que cau - sa ha si - do, ha

se - o. Ay mi Diós, que cau - sa ha si - do, ha

Allegro

mf

71

si - do, ay mi Diós, que cau - sa ha si - do:

si - do, ay mi Diós, que cau - sa ha si - do:

do, ay - mi Diós, que cau - sa ha si - do:

78

que su - frais fri - o y do - lor? To - do lo ha - ce el a - mor
 que su - frais fri - o y do - lor? To - do lo ha -
 que su - frais fri - o y do - lor? To - do lo ha - ce el a -

85

to - do lo - ha - ce el a - mor, to - do lo ha - ce el a -
 ce el a - mor, to - do lo ha - ce el a - mor, to - do lo ha - ce el a -
 mor, to - do lo - ha - ce el a - mor, to - do lo ha - ce el a -

92

mor. To - do lo ha - ce el a - mor to - do lo - ha - ce el a -
 mor. To - do lo ha - ce el a - mor, to - do lo ha -
 mor. To - do lo ha - ce el a - mor, to - do lo - ha -

99

mor, to - do lo ha - ce el a - mor.
 ce el a - mor, to - do lo ha - ce el a - mor.
 ce el a - mor, to - do lo ha - ce el a - mor, a - mor.

rall.°

O MENINO ESTÁ DORMINDO

CANÇÃO NATALÍCIA PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

Popular Portuguesa
Arr.º: Jorge Alves Barbosa

Allegro moderato

1.ª Voz

2.ª Voz

3.ª Voz

p

O Me - ni - no es - tá dor - min - do nas pa - lhi - nhas des - pi - di - nho; o Me

p

O Me

6

ni - no es - tá dor - min - do, nas pa - lhi - nhas des - pi - di - nho, Os an - jos lhe es - tão can -

p

ni - no es - tá dor - min - do nas pa - lhi - nhas des - pi - di - nho;

11

tan - do por a - mor tão po - bre - zi - nho; *mf* os an - jos lhe es - tão can - tan - do por

tan - do por a - mor tão po - bre - zi - nho. *mf* os an - jos lhe es - tão can - tan - do por

mf Os an - jos lhe es - tão can - tan - do por a -

16

pp

a-mor tão po - bre - zi - nho. Oh!

a-mor tão po - bre - zi - nho. *mf* O Me - ni - no es - tá dor - min - do nos

mor — tão po - bre - zi - nho. *mf* O Me - ni - no es - tá dor - min - do nos bra - ços

20

Oh!

bra-ços de São Jo - sé; o Me - ni - no es - tá dor - min - do nos bra-ços de São Jo -

de São, de São Jo - sé; o Me - ni - no es - tá dor - min - do nos bra-ços de São, de São Jo -

25

Oh!

sé; Os an-jos lhe es-tão can - tan - do: "Glo - ria ti - bi, Do - mi - ne!" Os

sé; Os an-jos lhe es-tão can - tan - do: "Glo - ria ti - bi, Do - mi - ne!" Os

30

Oh!

f O Me - ni - no es - tá dor -

an-jos lhe es-tão can - tan - do: "Glo - ria ti - bi, Do - mi - ne" *f* O Me - ni - no es - tá dor -

an-jos lhe es-tão can - tan - do: "Glo - ria ti - bi, Do - mi - ne!" *f* Dor -

35

min - do nos braços da Vir-gem pu - ra; o Me - ni - no es - tá dor -
 min - do nos braços da Vir-gem pu - ra; o Me - ni - no es - tá dor -
 min-do, dor-min-do nos braços da Vir - gem pu - ra. Dor

39

min - do nos braços da Vir gem pu - ra; Os an-jos lhe es-tão can - tan-do: "Hos -
 min - do nos braços da Vir gem pu - ra; os an-jos lhe es-tão can - tan-do: Hos -
 min-do, dor-min-do nos braços da Vir gem pu - ra; os an-jos lhe es-tão can - tan-do: "Hos -

44

sa-na lá na al - tu - ra!"; os an-jos lhe es-tão can - tan-do: "Hos - sa-na lá na al -
 sa-na lá na al - tu - ra; os an-jos lhe es-tão can - tan-do: "Hos - sa-na lá na al -
 sa-na lá na al - tu - ra; os an-jos lhe es-tão can - tan-do: "Hos - sa-na lá na al -

49

tu - ra". Oh!
 tu - ra". *mf* O Me - ni - no es - tá dor - min - do um so - no de a - mor pro -
 tu - ra". *mf* O Me - ni - no es - tá dor - min - do um

53

fun - do; o Me - ni - no es - tão dor - min - do um so - no de a - mor pro -
so - no de a - mor pro - fun - do; O Me - ni - no es - tá dor - min - do um

Oh!

57

fun - do; *f* os an - jos lhe es - tão can - tan - do: "Vi - va o Sal - va - dor do
so - no de a - mor pro - fun - do; *f* os an - jos lhe es - tão can - tan - do p'lo

61

tan - do, os an - jos lhe es - tão can - tan - do: *ff* "Vi -
mun - do!"; os an - jos lhe es - tão can - tan - do: *ff* "Vi -
mun - do; os an - jos lhe es - tão can - tan - do: *ff* "Vi -

65

va o Sal - va - dor do Mun - do!"; va o Sal - va - dor do Mun - do!";
va o Sal - va - dor do Mun - do!"; va o Sal - va - dor do Mun - do!";
va o Sal - va - dor do Mun - do!"; va o Sal - va - dor do Mun - do!";

HAUR TXIKI BAT

CANÇÃO DE EMBALAR PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

Popular Basca (G. Olaizola)

Arr.º: Jorge ALves Barbosa

Adagio molto

Solo *p*

Haur-txi - ki bat Be - le - nen se - as kan da - go, za - pi txu -
Txa - kur aun - dia, an - di - a e - to - rri - ko da ez ba - du -
Meu pe - que - ni - no, fe - cha os o - lhos e dor - me, jun - to ao teu
Duer - me - .te ni - ão que tus o - jos se cier - ren, jun - to a tu

1.ª Voz *pp* Oh!

2.ª Voz *pp* Oh!

3.ª Voz *pp* Oh!

4 *p*

ri txu - ri - tan txit be - ró. Haur - txi - ki bat Be - le - nen se - as kan
zu e - gi - ten lo - lo. Txa - kur aun - dia, an - di - a e - to - rri -
ber - ço ve - la tu - a Mãe. Meu pe - que - ni - no, fe - cha os o - lhos e
cu - na tu ma - dre es - ta - rá. Duer - me - te ni - no, que tus o - jos se

Oh!

Oh!

Oh!

7

da - go, za - pi txu - ri txu-ri-tan txit be - ró A - ma-txok di - o e - ne po
 ko da, ez ba - du - zu e-gi ten lo____ lo. O - rre - ga - ti - kan, e - ne po
 dor-me, jun-to ao teu ber-ço ve-la tu - a Mãe. Dor - me, meu fi - lho, dor-me, meu
 cier ren, jun-to a tu cu-na tu ma-dre es ta - rá. Duer-me - te ni - no, duer-me po

Oh!

Oh!

Oh!

11

txo - lo, e - gin a - rren lo____ lo.____ A - ma-txok
 txo - lo, e - gin a - rren lo____ lo.____ O - rre - ga -
 bem,____ qu'an-jos, no céu, ve - lam tam - bém.____ Dor - me, meu
 to - lo, qu'e - lla tus sue - ños ve - la - rá.____ Duer-me - te

Oh!

14

di - o e - ne po - txo - lo e - gin a - rren - lo lo. lo.
 ti - kan e - ne po - txo - lo, e - gin a - rren lo lo.
 fi - lho, dor-me meu bem, qu' an-jos, no céu, ve - lam tam bém.
 ni - ño, duer-me po - txo - lo, qu'e - lla tus sue - ños ve - la - rá.

Oh!

Oh!

Oh!

Oh!

15.11.2019

1. Haur txiki bat
 Belenen seas kan dago
 Zapi txuri txuritan txit bero
 Amatzok dio
 Ene potxolo
 Egin arren lo lo

2. Txakur aun dia
 Etorriko da
 Ez baduzu egiten lo
 Oregaqtikan ene potxolo
 Egin arren lo lo

1. Num presépio em Belém,
 Está um bebé pequenino,
 Muito, mas muito quentinho;
 Entre paninhos muito brancos
 Sua mãe lhe vai dizendo.
 Dorme, por favor!

2. Pois, de contrário,
 Virá um cão
 Muito, mas muito grande;
 Por isso, meu pequerrucho,
 Dorme, por favor.

JOSÉ, EMBALA O MENINO

CANÇÃO DE NATAL ALENTEJANA, PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

Popular Alentejana
 Arr.º: Jorge Alves Barbosa

Adagio

Solo *mf*

1.ª Voz *pp* ó _____

2.ª Voz *pp* ó _____

3.ª Voz *pp* ó _____

1. Jo - sé,
 2. Vai - te em

5

em-ba-la o Me-ni _____ no, Jo - sé, em-ba-la o Me-ni _____ no, Que a Se-
 bo-ra, pas-sa-ri _____ nho, Vai-te em - bo-ra, pas-sa-ri _____ nho; Dei-xa a

ó _____

ó _____

ó _____

9

nho-ra lo-go vem _____ que a Se - nho-ra lo-go
 ba-ga do lou-rei _____ ro, dei-xa a ba-ga do lou -

1. Que a Se - nho - ra lo _____
 2. Dei - xa a ba - ga do _____

1. Que a Se - nho - ra lo _____ go
 2. Dei - xa a ba - ga do _____ lou -

1. Que a Se - nho - ra lo _____ go
 2. Dei - xa a ba - ga do _____ lou -

12

vem; _____ Ó _____
 rei _____ ro. _____

_____ go vem; _____ *mf* Foi la - var os cu - ei - ri -
 _____ lou - rei - ro; Dei - xa dor - mir o Me - ni _____

vem. _____ *mf* Foi la - var os cu - ei - ri _____
 rei _____ ro; Dei - xa dor - mir o Me - ni _____

vem, lo - go vem. _____ *mf* Foi la - var os cu - ei - ri _____
 rei - ro, lou - rei _____ ro; Dei - xa dor - mir o Me - ni _____

15

nhos, no, foi la-var os cu-ei-ri - nhos À fon
 dei-xa dor-mir o Me-ni no Que es-tá

nhos, no, foi la-var os cu-ei-ri - nhos À fon
 no, dei-xa dor-mir o Me-ni no Que es-tá

nhos, no, foi la-var os cu-ei-ri - nhos
 dei-xa dor-mir o Me-ni no.

18

mf
 ó

ti-nha de Be-lém, à fon - ti - nha de Be-
 no so - no pri mei-ro, que es - tá no so-no pri-

ti-nha de Be-lém, à fon-ti - nha de Be-
 no so - no pri mei-ro. que es - tá no so-no pri-

À fon-ti-nha de Be - lém, à fon - ti - nha de Be-
 Que es-tá no so - pri - mei-ro, que es - tá no so-no pri

4 21

1.

ó — ó

lém. — mei — ro.

lém — mei — ro.

lém — mei — ro.

ó — ó

ó — ó

ó — ó

lém — mei — ro.

ó — ó

ó — ó

24

2.

CODA

ó — ó

ó — ó

ó — ó

ó — ó

pp Jo - sé, em - ba -

pp Jo - sé, em - ba-la o Me-ni

27

pp

ó — ó — ó

pp Jo - sé, em - ba-la o Me ni

3 no!

la o Me-ni — no!

no, Jo - sé, em - ba-la o Me - ni — no!

THE FIRST NOWELL

CANÇÃO NATALÍCIA PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

Popular inglesa

Arr.º: Jorge Alves Barbosa

Andante tranquilo

1.ª Voz

2.ª Voz

3.ª Voz

1. The first Now ell, an an - gel did say was to
 2. They look - ed up and saw a star shin - ing
 3. Then let us all with one ac - cord Sing

1. The first Now - ell, the an gel did say was to
 2. They look ed and saw a star shin - ing
 3. Then let us all with one ac - cord Sing

6

1. In fields where
 2. And to the
 3. That hath made

cer - tain poor shep - herds in fields as they lay, in fields where
 in the east be - yond them far; and to the
 prais - es to our heav - en - ly Lord; That hath made

cer - tain poor shep - herds in fields as they lay, in fields
 in the east be - yond them far. and to
 prais - es to our heav - en - ly Lord; That hath

11

they lay keep ing their sheep, on a cold win - ter's night that
 earth it gave great light and so it con - ti - nued both
 Heav'n and earth of nought And with His blood man -

they lay keep - ing their sheep on a cold win - ter's night that
 earth it gave great light and so it con ti - nued both
 Heav'n and earth of nought And with His blood man -

where they lay keep - ing their sheep on a cold win ter's night that
 the earth it gave great light and so it con - tinued both
 made Heav'n and earth of nought And with His blood

16

was to deep. *f* Now - ell, Now
 day and night. *f* Now - ell, Now - ell, Now - ell Now
 kind hath bought. *f* Now - ell, Now - ell, Now - ell Now

was to deep. *f*
 day an night. *f* Now - ell, Now - ell, Now
 man-kind hath bought. *f* Now - ell, Now - ell, Now

21

1.2.
 ell Now - ell! *ff* Born is the King of Is - ra - el! *p* ell!
 ell! *ff* Born is the King of Is - ra - el! *p* ell! 2. They
 3. Then

ell, Now - ell, Born is the King of Is - ra - el! 2. They look
 3. Then let

27

3. Coda *sostenuto*
 ell! Now - ell, Now ell, Now - ell, Now - ell! *ff* Born is the
 ell! *f* Now - ell, Now - ell, Now - ell!
f Now - ell, Now - ell!

33

King of Is - ra - el!
ff Born is the *ff* King of Is - ra - el!
 Born is the King of Is - ra - el!

Ó DA CASA, NOBRE GENTE

CANTIGA DE REIS, PARA CORO A 3 VOZES IGUAIS

Cancioneiro de Resende
Arr.º: Jorge Alves Barbosa

Andantino ♩ = 96

1.ª Voz

2.ª Voz *p Solo*

3.ª Voz

mf TUTTI

1. Ó da
2. Gui - a
3. O ca
4. Por - que

1. Ó da
2. Gui - a
3. O ca
4. Por - que

ca - sa, no - bre gen - te, Es - cu - tai e ou - vi - reis *mf* Ó da
dos por u - ma es tre - la, I - lu - mi - nou o ca - mi - nho Gui - a
ba - no e - ra pe - que - no, Não ca - bi - am to - dos três; O ca
Deus, _____ lhe dão in - cen - so, E no oi - ro é Rei c'ro - a - do; Por - que

6

ca - sa, no bre gen - te, Es - cu - tai e ou - vi - re - is!
dos por u ma es tre - lai I - lu - mi - nan - do o ca - mi - nho:
ba - no e ra pe - que - no, Não ca - di - am to - dos três; _____
Deus, _____ lhe dão in - cen - so, E no oi - ro é Rei c'ro - a - do;

mf

ca - sa, no bre gen - te, Es - cu - tai e ou - vi - re - is! Das par - tes _____ do O - ri
dos por u ma es tre - la, I - lu - mi - nan - do o ca - mi - nho; Só pa - ran - do quan do
ba - no e ra pe - que - no, Não ca - bi - am to - dos três. _____ A - do - ra - ram o Me
Deus, _____ lhe dão in - cen - so, E no oi - ro é Rei c'ro - a - do; Mir - ra diz que o Deus i -

mf

1. Ó da ca - sa no bre gen te, Es - cu - tai e ou - vi - re - is.
2. Gui - a - dos por u ma es tre - la, I - lu - mi - nan do o ca mi nho;
3. O ca - ba - no e - ra pe - que no, Não ca - bi - am to - dos três. _____
4. Por - que Deus lhe dão in - cen so, E no oi.ro é Rei c'ro - a - do; _____

11

Das par-tes do
Só pa-ran - do
A - do-ra - ram
Mir - ra diz que o

15

O - ri-en - te
quan-do e - la
o Me ni - no
Deus i men - so

São che-ga-dos os três Re - is.
Foi pou sar num ca - ba - ni - nho.
Ca - da um por - su - a vez. —
Mor - re - rá cru - ci - fi - ca - do.

três Re - is.
ba - ni nho.
a vez. —
fi - ca - do.

19 *f*

5. Já es - cu re - ce nos va - la - dos, A - ma - nhe - ce nos ou - tei - ros;
re - ce nos va - la - dos, A - ma - nhe - ce nos ou - tei - ros; Já es - cu

5. Já es - cu - re - ce nos va - la - dos, A - ma - nhe - ce nos ou -

23

Já es - cu re - ce nos va - la - dos, A - ma - nhe - ce nos ou -
re - ce nos va - la - dos, A - ma - nhe - ce nos ou - tei - ros. Vi - vam
tei - ros; Já es - cu re - ce nos va - la - dos, A - ma - nhe - ce

27

tei - ros Vi - vam os ho - mens hon - ra - dos e ca - va - lhei - ros! Vi - vam
os ho - mens hon - ra - dos, Fi - dal - gos e ca - va - lhei - ros! Vi - vam
nos ou tei - ros; Vi - vam os fi - dal - gos e ca - va - lhei - ros! Vi - vam

31

os ho - mens hon - ra - dos, Fi - dal - gos e ca - va - lhei - ros!
os ho - mens hon - ra - dos, Fi - dal - gos e ca - va - lhei - ros!

os ho mens hon - ra - dos, Fi - dal - gos e ca - va - lhei - ros!

22.11.2019